

United States of America

Book 1

CONTENTS * MATERIAS

Introduction.....	4
Introducción	5
Alabama.....	6
Alaska.....	14
Arizona.....	22
Arkansas.....	30
California.....	38
Colorado.....	46
Connecticut.....	54
Delaware	62
Florida.....	70
Georgia.....	78
Hawaii.....	86
Idaho	94
U.S.A. Map / El mapa de los EE.UU.	102
Answer Key.....	106
Las Respuestas.....	107
Index.....	132
Índice.....	133

Introduction

This book was written to help students improve their literacy in English, Spanish, history, and geography. This is the first of a four book bilingual series about the United STATES of America. Each book will include stories, maps, and activities in Spanish and English. The books are for ages 10 to adult.

Each state is presented by a story, then a vocabulary and comprehension page, next a map with questions, and finally a chart, table, graph, or another type of activity which presents information to the reader. Most stories deal with a historic topic. The stories are about men, women, and children from different racial groups who have helped build this nation. The words and questions on the vocabulary and comprehension page are to be used in conjunction with the story. The map shows some of the major cities, rivers, and products of that state. The charts, tables, and graphs present information for students to read and use.

This series is intended to be fun and easy to use whether it is done by an individual or by a class. If done by a class, the author hopes students will help each other to do the readings and activities. At the end of the book is an answer key and index.

Introducción

Este libro es para ayudar a los estudiantes a mejorar sus conocimientos de inglés, español, historia y geografía. Éste es el primer libro de una serie de cuatro libros bilingües sobre los ESTADOS Unidos de América. Cada libro incluye historias, mapas y actividades en inglés y español. Los libros son para niños desde los 10 años hasta adultos.

Cada estado se presenta por medio de una historia, seguida de una página de vocabulario y comprensión, luego un mapa con preguntas y al final un cuadro, una tabla, una gráfica, o algún tipo de actividad que presente información al lector. La mayoría de las historias tratan temas históricos y son sobre hombres, mujeres y niños de diferentes grupos raciales que han contribuido a formar esta nación. Las palabras y preguntas del vocabulario y la página de comprensión son para usarse junto con la historia. El mapa muestra algunas de las ciudades, los ríos y los productos principales de ese estado. Los cuadros, las tablas y las gráficas contienen información para que los estudiantes la lean y usen.

Es la intención que esta serie sea entretenida y fácil de usar, ya sea si se utiliza en forma individual o con toda la clase. Si se utiliza con toda la clase, el autor espera que los estudiantes se ayuden entre sí en las lecturas y actividades. Al final del libro está la clave de las respuestas y el índice.

Alabama

Jerry lives in Birmingham, Alabama. He has lived there his entire life. He worked at a steel manufacturing plant.

Jerry was born in Montgomery, Alabama. He was involved in the Montgomery Bus Boycott in 1955. A neighbor of his, Rosa Parks, was arrested and fined when she refused to give up her seat to a white passenger. A local pastor, Reverend Martin Luther King, organized a boycott of the buses. For almost a year Jerry walked, rode his bicycle, or drove with a friend to work. In 1956 the Supreme Court ruled that segregation of public transportation was unconstitutional.

After the Montgomery Bus Boycott, Jerry continued to be involved in the civil rights movement. In 1965 he was living in Selma, Alabama. He helped to register black voters. Many people were angry about this voter registration. Jerry remembers running from police who were using tear gas, whips, and clubs on civil rights demonstrators. Jerry, Dr. Martin Luther King, and 40,000 protesters marched from Selma to Montgomery. The march was 40 miles (64 Km). After this, Congress passed the Voting Rights Act of 1965 which eliminated all discriminatory qualifying tests for voter registrants.

Jerry met many friends while working in the civil rights movement. After retiring, he served his community by volunteering once a week at a nearby school. He worked with children who had difficulty reading. Jerry still supports the nonviolence philosophy that Dr. Martin Luther King advocated.

Alabama

Jerry vive en Birmingham, Alabama. Ha vivido allí toda su vida. Trabajó en una planta de fabricación de acero.

Jerry nació en Montgomery, Alabama. En 1955 participó en el boicot a los autobuses de esa ciudad. A una de sus vecinas, Rosa Parks, la arrestaron y multaron cuando rehusó cederle su asiento a un pasajero blanco. Un pastor local, el Reverendo Martin Luther King, organizó el boicot a los autobuses. Durante casi un año, Jerry fue al trabajo a pie, en bicicleta o en el auto de un amigo. La Corte Suprema decidió en 1956 que la segregación en el transporte público no era constitucional.

Después del boicot a los autobuses en Montgomery, Jerry siguió participando en el movimiento de los derechos civiles. En 1965, cuando estaba viviendo en Selma, Alabama, ayudó a que los negros se registraran para votar. Mucha gente se molestó de que registraran a negros como votantes. Jerry recuerda haber tenido que correr de la policía que usaba gases lacrimógenos, látigos y varas contra los manifestantes a favor de los derechos civiles. Jerry, el Dr. Martin Luther King y 40,000 personas que protestaban marcharon de Selma a Montgomery. La marcha fue de 40 millas (64 Km). Después de la marcha, el Congreso aprobó la Ley de Derechos de Votación de 1965, la cual eliminó todos los requisitos discriminatorios para registrarse como votante.

Jerry hizo muchos amigos cuando trabajaba en el movimiento de los derechos civiles. Después de jubilarse, trabajó una vez a la semana para su comunidad como voluntario en una escuela cercana, con niños que tenían dificultad para leer. Jerry sigue estando de acuerdo con la filosofía de no usar la violencia que defendía el Dr. Martin Luther King.

Vocabulary and Comprehension

Match the words with similar meanings.

1. manufacturing	separation
2. refused	supported
3. pastor	strike
4. boycott	belief
5. segregation	helps
6. serves	biased
7. advocated	get rid of
8. philosophy	production
9. eliminated	forbid
10. discriminatory	minister

Answer the following questions in complete sentences.

1. How did Jerry get to work during the Montgomery Bus Boycott?
2. Where was Jerry born?
3. Where did Jerry work?
4. In what type of civil rights work was Jerry involved in 1965?
5. What's the name of the famous woman who refused to give up her seat to a white passenger in 1955?
6. Who is the famous person who organized the Montgomery Bus Boycott?
7. When did Congress pass the Voting Rights Act?
8. What did Dr. Martin Luther King believe in?
9. How does Jerry serve his community now?
10. What was the Voting Rights Act of 1965?

Vocabulario y Comprensión

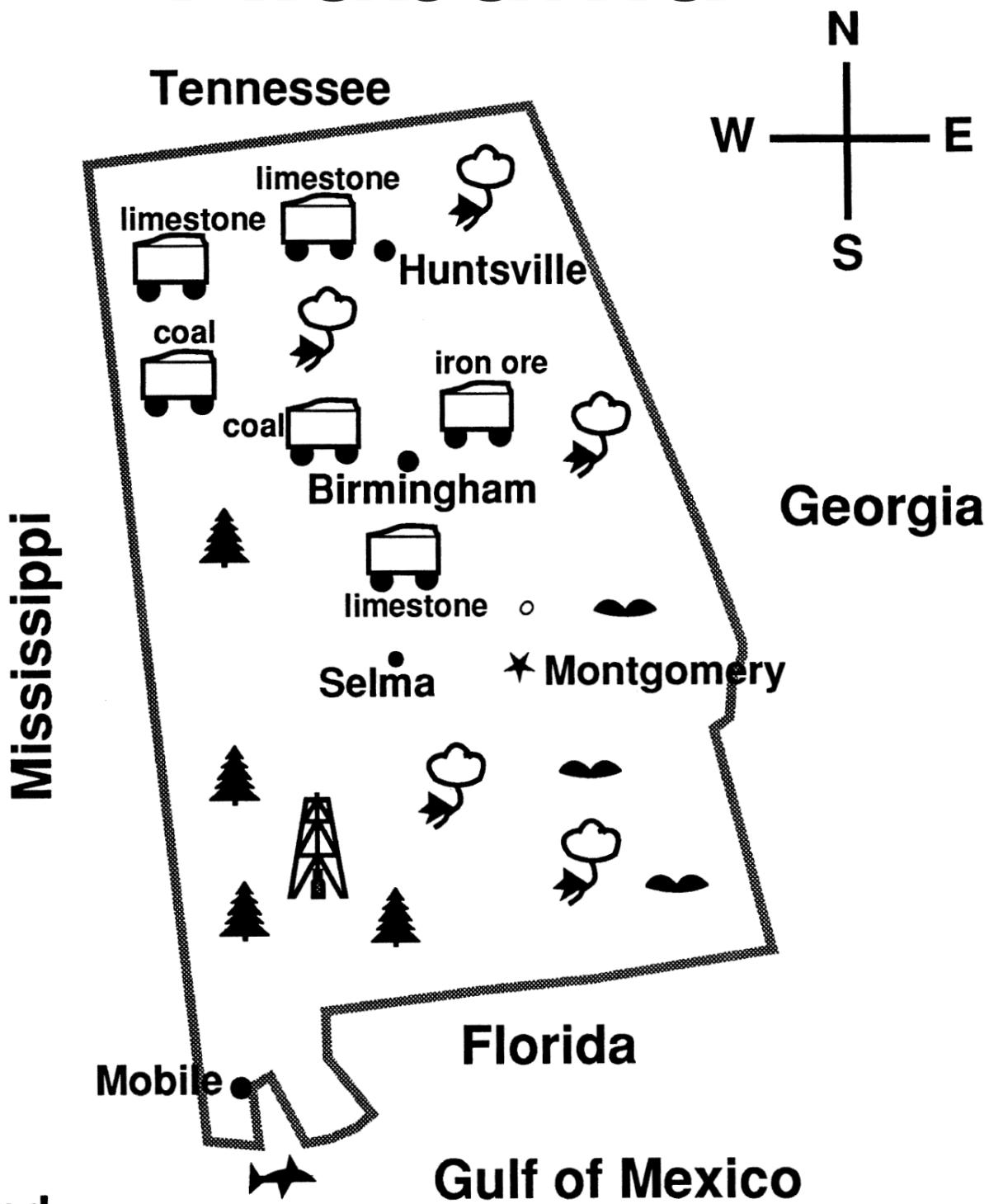
Haga corresponder las palabras con significados similares.

1. manufacturera	separación
2. rehusó	apoyo
3. pastor	huelga
4. boicot	creencia
5. segregación	ayuda
6. trabaja	parcial
7. defendía	librarse de
8. filosofía	producción
9. eliminó	prohibir
10. discriminatorios	ministro

Contesta las siguientes preguntas con frases completas.

1. ¿Cómo iba Jerry al trabajo durante el boicot a los autobuses de Montgomery?
2. ¿Dónde nació Jerry?
3. ¿Dónde trabajó Jerry?
4. ¿Qué tipo de trabajo de derechos civiles hacía Jerry en 1965?
5. ¿Cuál es el nombre de la mujer famosa que rehusó ceder su asiento a un pasajero blanco en 1955?
6. ¿Quién es la persona famosa que organizó el boicot a los autobuses de Montgomery?
7. ¿Cuándo aprobó el Congreso la Ley de Derechos de Votación?
8. ¿En qué creía el Dr. Martin Luther King?
9. ¿En qué forma ayuda Jerry ahora a su comunidad?
10. ¿De qué trata la Ley de Derechos de Votación de 1965?

Alabama



Legend

- city or town

- ★ capital city

- minerals



oil



forest products



cotton

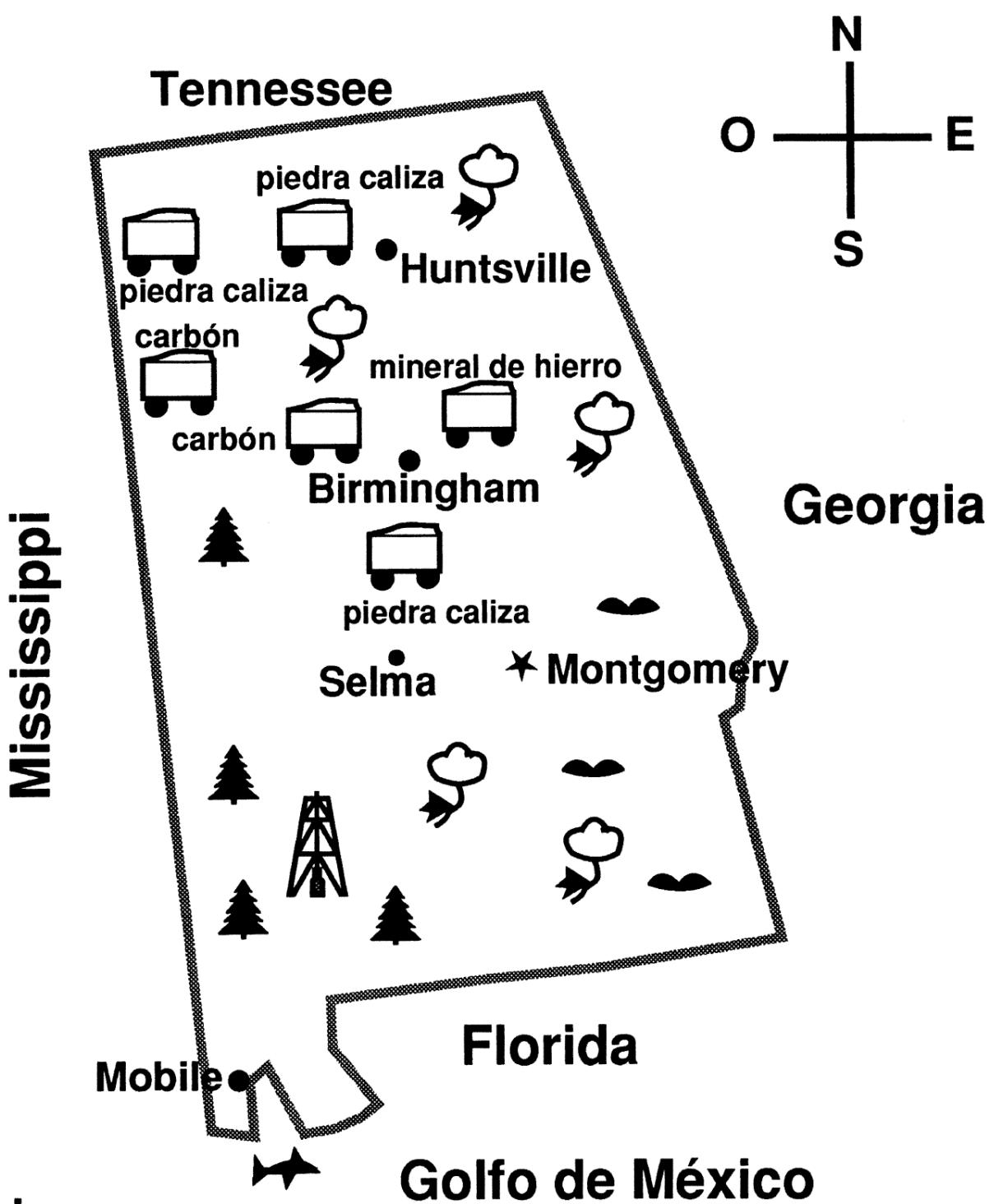


fishing



peanuts

Alabama



Leyenda

- ciudad o pueblo

- ★ capital



- minerales



- petróleo



- productos forestales



- algodón



- pesca



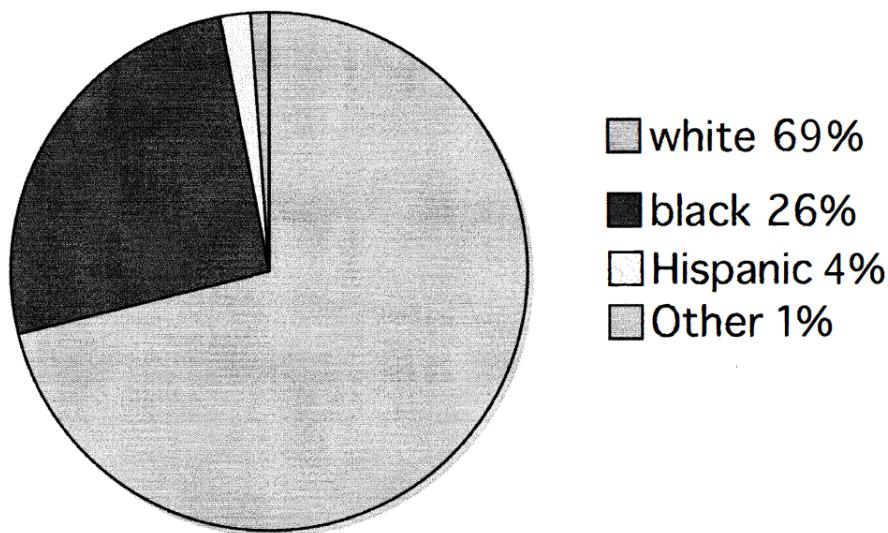
- maní

Map Work

Use the map of Alabama to answer the questions in complete sentences.

1. What city is the capital of Alabama?
2. Name three minerals found in northern Alabama.
3. What city is north of Birmingham?
4. What two crops are grown in the southeastern part of Alabama?
5. Is the Gulf of Mexico a state or body of water?
6. Name five natural resources found in Alabama.
7. What four states are Alabama's neighbors?

Pie Chart
Racial Groups in
Alabama 2020



Alabama's population: 4,921,532

Use the pie chart to answer the questions in complete sentences.

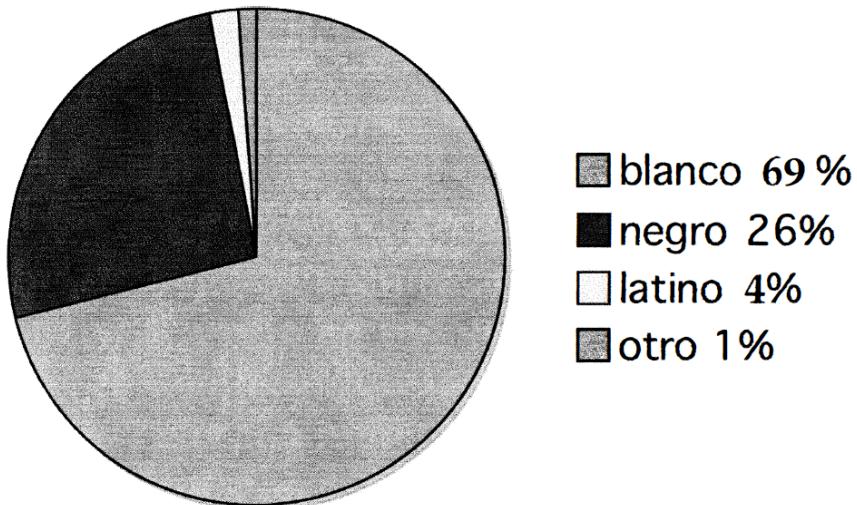
1. In 2020 what was Alabama's largest racial group?
2. In 2020 what was Alabama's second largest racial group?
3. What is another ethnic group that lives in Alabama?
4. Make a pie chart of your family, neighborhood, or other group. It can be one on race, age, or whatever you choose.

Tarea Con El Mapa

Usa el mapa de Alabama para contestar con frases completas las siguientes preguntas.

1. ¿Cuál es la capital de Alabama?
2. Nombra tres minerales que se encuentran en el norte de Alabama.
3. ¿Qué ciudad está al norte de Birmingham?
4. ¿Cuáles son dos cultivos que hay en la parte sudeste de Alabama?
5. ¿El Golfo de México es un estado o una zona de agua?
6. Nombra cinco recursos naturales que hay en Alabama.
7. ¿Cuales son los cuatro estados vecinos de Alabama?

**Gráfica Circular
Grupos raciales en
Alabama 2020**



Usa la gráfica circular para contestar las preguntas con frases completas.

1. ¿En 2020 cuál era el grupo racial más numeroso de Alabama?
2. ¿Cuál era el segundo grupo racial más numeroso de Alabama en 2020?
3. ¿Cuál otro grupo étnico vive en Alabama?
4. Haz una gráfica circular de tu familia, vecindario, o de otro grupo. Puede ser sobre raza, edad o cualquier cosa que escojas.